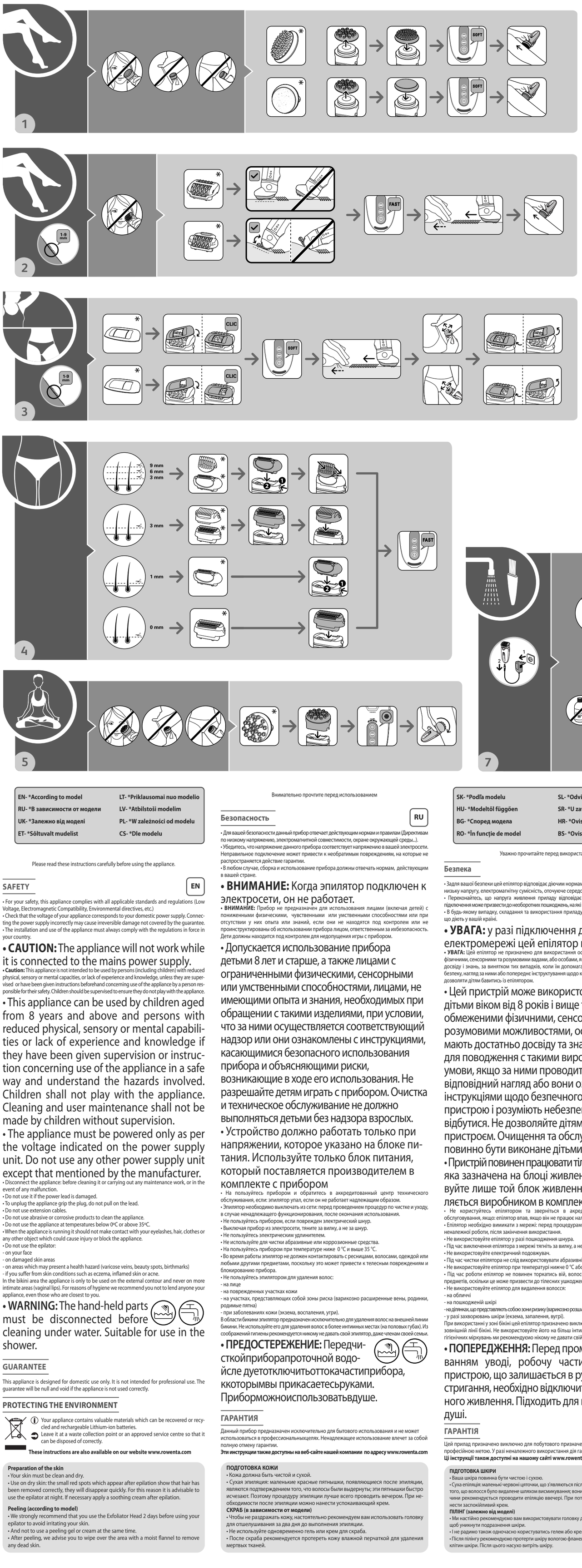
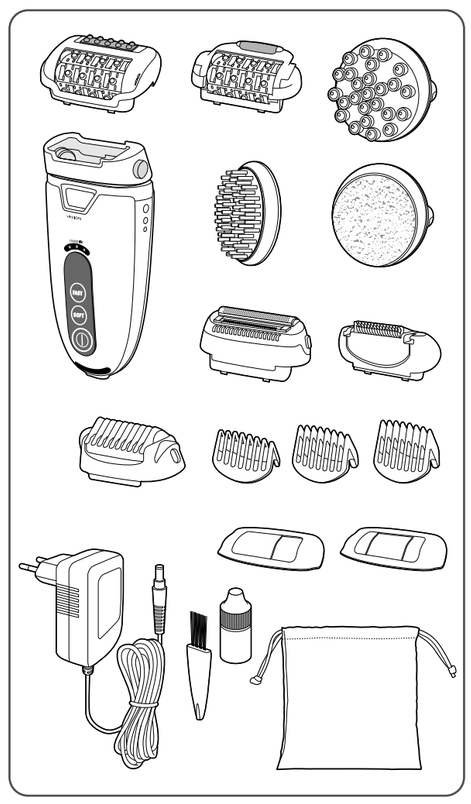


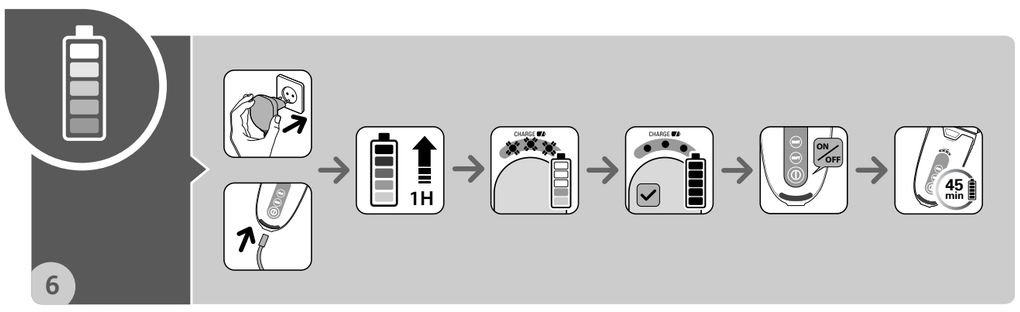


Rowenta

1800132050

EPILATORS: WET&DRY

www.rowenta.com



EN- *According to model	LT- *Priklausomai nuo modelio
RU- *В зависимости от модели	LV- *Atbilstoši modelim
UK- *Залежно від моделі	PL- *W zależności od modelu
ET- *Sõltuvalt mudelist	CS- *Dle modelu

Please read these instructions carefully before using the appliance.

SAFETY (EN)

• For your safety, this appliance complies with all applicable standards and regulations (Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Environmental directives, etc.)
• Check that the voltage of your appliance corresponds to your domestic power supply. Connecting the power supply incorrectly may cause irreversible damage not covered by the guarantee.
• The installation and use of the appliance must always comply with the regulations in force in your country.

• CAUTION: The appliance will not work while it is connected to the mains power supply.

• **Caution:** This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, or lack of experience and knowledge, unless they are supervised or have been given instructions beforehand concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.

• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

• The appliance must be powered only as per the voltage indicated on the power supply unit. Do not use any other power supply unit except that mentioned by the manufacturer.

• Disconnect the appliance: before cleaning it or carrying out any maintenance work, or in the event of any malfunction.
• Do not use it if the power lead is damaged.
• To unplug the appliance grip the plug, do not pull on the lead.
• Do not use extension cables.
• Do not use abrasive or corrosive products to clean the appliance.
• Do not use the appliance at temperatures below 0ºC or above 35ºC.
• When the appliance is running it should not make contact with your eyelashes, hair, clothes or any other object which could cause injury or block the appliance.
• Do not use the epilator:
- on your face
- on damaged skin areas
- on areas which may present a health hazard (varicose veins, beauty spots, birthmarks)
- if you suffer from skin conditions such as eczema, inflamed skin or acne.

In the bikini area the appliance is only to be used on the external contour and never on more intimate areas (vaginal lips). For reasons of hygiene we recommend you not to lend anyone your appliance, even those who are closest to you.

• WARNING: The hand-held parts must be disconnected before cleaning under water. Suitable for use in the shower.

GUARANTEE

This appliance is designed for domestic use only. It is not intended for professional use. The guarantee will be null and void if the appliance is not used correctly.

PROTECTING THE ENVIRONMENT

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled and rechargeable Lithium-ion batteries.
Leave it at a waste collection point or an approved service centre so that it can be disposed of correctly.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

Preparation of the skin
• Your skin must be clean and dry.
• Use on dry skin: the small red spots which appear after epilation show that hair has been removed correctly, they will disappear quickly. For this reason it is advisable to use the epilator at night. If necessary apply a soothing cream after epilation.

Peeling (according to model)
• We strongly recommend that you use the Exfoliator Head 2 days before using your epilator to avoid irritating your skin.
• And not to use a peeling gel or cream at the same time.
• After peeling, we advise you to wipe over the area with a moist flannel to remove any dead skin.

Внимательно прочтите перед использованием

Безопасность (RU)

• Для вашей безопасности данный прибор отвечает действующим нормам и правилам (Директивам по низкому напряжению, электромагнитной совместимости, охране окружающей среды...).
• Убедитесь, что напряжение данного прибора соответствует напряжению в вашей электросети. Неправильное подключение может привести к необратимым повреждениям, на которые не распространяется действие гарантии.
• В любом случае, сборка и использование прибора должны отвечать нормам, действующим в вашей стране.

• ВНИМАНИЕ: Когда эпилятор подключен к электросети, он не работает.

• **ВНИМАНИЕ:** Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за ихбезопасность. Дети должны находится под контролем для недопущения игры с прибором.

• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.

• Устройство должно работать только при напряжении, которое указано на блоке питания. Используйте только блок питания, который поставляется производителем в комплекте с прибором

• На пользуйтесь прибором и обратитесь в аккредитованный центр технического обслуживания, если: эпилятор упал, если он не работает надлежащим образом.
• Эпилятор необходимо выключать из сети: перед проведением процедур по чистке и уходу, в случае ненадлежащего функционирования, после окончания использования.
• Не пользуйтесь прибором, если поврежден электрический шнур.
• Выключая прибор из электросети, тяните за вилку, а не за шнур.
• Не пользуйтесь электрическим удлинителем.
• Не используйте для чистки абразивные или коррозионные средства.
• На пользуйтесь прибором при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.
• Во время работы эпилятор не должен контактировать с ресницами, волосами, одеждой или любыми другими предметами, поскольку это может привести к телесным повреждениям и блокированию прибора.
• Не пользуйтесь эпилятором для удаления волос:
- на лице
- на поврежденных участках кожи
- на участках, представляющих собой зоны риска (варикозно расширенные вены, родинки, родимые пятна)
- при заболеваниях кожи (экзема, воспаления, угри).

В области бикини эпилятор предназначен исключительно для удаления волос на внешней линии бикини. Не используйте его для удаления волос в более интимных местах (на половых губах). Из соображений гигиены рекомендуется никому не давать свой эпилятор, даже членам своей семьи.

• ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Передчисткойприборапроточной водойсле дуетотключитьоттокачастиприбора, ккоторымвы прикасаетесьруками. Приборможноиспользоватьвдуше.

ГАРАНТИЯ

Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования и не может использоваться в профессиональныхцелях. Ненадлежащее использование влечет за собой полную отмену гарантии.

Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.com

ПОДГОТОВКА КОЖИ
• Кожа должна быть чистой и сухой.
• Сухая эпиляция: маленькие красные пятнышки, появляющиеся после эпиляции, являются подтверждением того, что волосы были выдернуты; эти пятнышки быстро исчезают. Поэтому процедуру эпиляции лучше всего проводить вечером. При необходимости после эпиляции можно нанести успокаивающий крем.

СКРАБ (в зависимости от модели)
• Чтобы не раздражать кожу, настоятельно рекомендуем вам использовать головку для отшелушивания за два дня до выполнения эпиляции.
• Не используйте одновременно гель или крем для скраба.
• После скраба рекомендуется протереть кожу влажной перчаткой для удаления мертвых тканей.

SK- *Podľa modelu	SL- *Odvisno od modela
HU- *Modeltől függően	SR- *U zavisnosti od modela
BG- *Според модела	HR- *Ovisno o modelu
RO- *În funcţie de model	BS- *Ovisno o modelu

Уважно прочитайте перед використанням.

Безпека (UK)

• Задля вашої безпеки цей епілятор відповідає діючим нормам та правилам (Директивам про низьку напругу, електромагнітну сумісність, оточуюче середовище, тощо).
• Переконайтесь, що напруга живлення приладу відповідає напрузі у мережі. Неналежне підключення може призвести до необоротних пошкоджень, на які не розповсюджується дія гарантії.
• В будь-якому випадку, складання та використання приладу повинне відповідати нормам, що діють у вашій країні.

• УВАГА: у разі підключення до електромережі цей епілятор не працює.

• **УВАГА:** Цей епілятор не призначено для використання особами (в тому числі дітьми) із фізичними, сенсорними та розумовими вадами, або особами, які не мають для цього достатньо досвіду і знань, за винятком тих випадків, коли їм допомагає людина, яка відповідає за їх безпеку, нагляд за ними або попереднє інструктування щодо користування приладом. Не слід дозволяти дітям бавитись із епілятором.

• Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження с такими виробами , за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.

• Пристрій повинен працювати тільки при напрузі, яка зазначена на блоці живлення. Використовуйте лише той блок живлення, який поставляється виробником в комплекті з приладом.

• Не користуйтесь епілятором та зверніться в акредитований центр технічного обслуговування, якщо: епілятор впав, якщо він не працює належним чином.
• Епілятор необхідно вимикати з мережі: перед процедурами чистки та догляду, у випадку неналежної роботи, після закінчення використання.
• Не використовуйте епілятор у разі пошкодження шнура.
• Під час виключення епілятора з мережі тягніть за вилку, а не за шнур.
• Не використовуйте електричний подовжувач.
• Під час чистки епілятора не слід використовувати абразивні та корозійні засоби.
• Не використовуйте епілятор при температурі нижче 0 °C або вище 35 °C.
• Під час роботи епілятор не повинен торкатись вій, волосся, одягу або будь-яких інших предметів, оскільки це може призвести до тілесних ушкоджень або блокування приладу.
• Не використовуйте епілятор для видалення волосся:
- на обличчі
- на пошкодженій шкірі
- на ділянках, що представляють собою зони ризику (варикозно розширені вени, родимки, родимі плями)
- у разі захворювань шкіри (екзема, запалення, вугрі).

При використанні у зоні бікіні цей епілятор призначено виключно для видалення волосся на зовнішній лінії бікіні. Не використовуйте його на більш інтимних ділянках (статеві губи). Із гігієнічних міркувань ми рекомендуємо нікому не давати свій епілятор, навіть членам сім'ї.

• ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед промиванням уводі, робочу частину пристрою, що залишається в руках під час підстригання, необхідно відключити від електричного живлення. Підходить для використання в душі.

ГАРАНТІЯ

Цей прилад призначено виключно для побутового призначення. Не використовуйте його з професійною метою. У разі неналежного використання дія гарантії припиняється.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com

ПІДГОТОВКА ШКІРИ
• Ваша шкіра повинна бути чистою і сухою.
• Суха епіляція: маленькі червоні цяточки, що з'являються після епіляції, являються доказом того, що волосся було видалене шляхом висмикування; вони швидко зникають. З цієї причини рекомендується проводити епіляцію ввечері. При потребі після епіляції можна нанести заспокійливий крем.

ПІЛІНГ (залежно від моделі)
• Ми настійно рекомендуємо вам використовувати головку для пілінгу за 2 дні до епіляції, щоб уникнути подразнення шкіри.
• І не радимо також одночасно користуватись гелем або кремом для пілінгу.
• Після пілінгу рекомендуємо протерти шкіру вологою фланеллю для видалення відмерлих клітин шкіри. Після цього насухо витріть шкіру.

Lugeda tähelepanelikult enne seadme kasutuselevõtmist.

OHUTUS (ET)

• Teie turvalisuse huvides on see seade konstrueeritud vastavalt antud valdkonda reguleerivate normide ja määruste sätetele (madalpinge direktiiv, elektromagnetiline ühilduvus, Keskkond).
• Veenduge, et vool elektrisüsteemis vastaks seadmele vajalikule käitusvoolule. Seadme mittenõuetekohane ühendamine vooluvõrku võib põhjustada seadmele pöördumatuid kahjustusi, mida garantii ei kata.
• Samas peab seadme kasutamine vastama teie asukohariigis kehtivatest seadustest tulenevatele ettekirjutustele.

• HOIATUS: Seda seadet ei ole võimalik kasutada ajal, mil see on vooluvõrku ühendatud.

• **HOIATUS:** See seade ei ole mõeldud kasutamiseks piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikute poolt (kaasa arvatud lapsed) või vastavate teadmiste ja kogemusteta isikute poolt ilma nende turvalisuse eest vastutava isiku järelvalve ja eelneva, seadme kasutamist selgitava juhendamiseta. Seade on mõeldud vaid sihtotstarbeliseks kasutamiseks. Kindlasti mitte ei tohi anda seadet lastele mängimiseks.

• Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.

• Seadet tohib ühendada ainult toitepingega, mis vastab seadme toiteplokil märgitud pingele. Ärge kasutage ühtegi muud toiteplokki peale tootja tarnitu.

• Ärge kasutage seadet ja pöörduge volitatud teenindusettevõtte poole, kui: seade on maha kukkunud ja selle töös esineb tõrkeid.
• Seade tuleb vooluvõrgust lahti ühendada: iga kord enne seadme puhastamist ja hooldamist, tõrgete korral seadme töös ja kohe pärast seadme kasutamise lõpetamist.
• Mitte kasutada seadet juhul, kui selle toitejuhe on kahjustatud.
• Seadet ei ole lubatud vooluvõrgust lahti ühendada juhtmest tõmmates. Vooluvõrgust lahti ühendamine peab toimuma pistikust tõmmates.
• Mitte kasutada pikendusjuhet.
• Mitte puhastada abrasiivsete või korrodeerivate ainetega.
• Mitte kasutada temperatuuril alla 0 °C ega temperatuuril üle 35 °C.
• Võimalike vigastuste ja seadme kinnikiilumise vältimiseks jälgige seadmega töötamisel, et see ei satuks ripsmete, juuste, riiete või mis tahes muu eseme vastu.
• Ärge kasutage epilaatorit:
- näol
- vigastatud nahapinnal
- vigastusohtlikes kehapiirkondades (veenilaiendid, neevused, sünnimärgid)
- juhul kui te kannatate nahavaevuste all (ekseemid, põletushaavad, akne).

Bikiinipiirkonna raseerimisel võib seadet kasutada vaid välimise kontuuri piiramiseks. Mitte kasutada seadet intiimsetes piirkondades (häbememokad).
Parimate hügieenitingimuste tagamiseks ei soovita me teil oma anda seadet kasutamiseks mitte kellelegi teisele, isegi mitte oma lähedastele.

• ETTEVAATUST: Käeshoitavad osad tuleb enne vee all puhastamist vooluvõrgust lahti ühendada. Võimalik kasutada duši all.

GARANTII

See seade on mõeldud vaid kodustes tingimustes kasutamiseks. Seadet ei ole lubatud kasutada äriteesmärkidel. Seadme mitte-sihtotstarbekohase kasutamise korral kaotavad seadmele laienevad garantiitingimused kehtivuse.

ÜHESKOOS KESKKONDA SÄÄSTES!

Selles seadmes on kasutatud mitmeid väärtustatavaid või taaskasutatavaid materjale ning Lithium-ion tüüpi laetavaid akusid.
Tooge seade vaid spetsiaalsesse kogumisjaama või selle puudumisel volitatud teenindusettevõttesse, kus teie seade utiliseeritakse nagu kord ja kohus.

Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com

NAHA ETTEVALMISTAMINE
• Nahk peab olema puhas ja kuiv.
• Kuivepileerimine: väikeste punaste täpikeste ilmumine pärast epileerimist annab tunnistust sellest, et karvad on ilusti välja tõmmatud; täpid kaovad üsna pea. Seetõttu on soovitatav epileerida õhtuti. Vajaduse korral kasutage pärast epileerimist leevendavat kreemi.

KOORIMINE (sõltuvalt mudelist)
• Nahaärrituse vältimiseks on soovitatav kasutada koorimisotsikut 2 päeva enne epileerimist.
• Samal aja ei tohi kasutada depilatsioonikreemi.
• Peale koorimist on soovitatav töödeldud nahk niiske lapiga üle pühkida, et surnud nahk täielikult eemaldada.

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite.

SAUGOS PATARIMAI (LT)

• Šio aparato saugumas užtikrintas laikantis taikomų standartų ir teisės aktų (žemos įtampos, elektromagnetinio suderinamumo, aplinkos direktyvų ir pan).
• Patikrinkite, ar jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytąja ant aparato. Bet kokia jungimo klaida gali padaryti nepataisomos žalos, kuriai netaikoma garantija.
• Tačiau aparatas turi būti jungiamas į tinklą ir naudojamas laikantis Jūsų šalyje galiojančių standartų.

• ĮSPĖJIMAS: Šis aparatas neveikia, kai yra įjungtas į elektros tinklą.

• **ĮSPĖJIMAS:** Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra apribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.

• Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.

• Aparatas turi būti jungiamas tik į tinklą, kurio įtampa atitinka nurodytąją ant maitinimo bloko. Naudokite tik gamintojo pateikto modelio maitinimo bloką.

• Aparato nenaudokite ir kreipkitės į įgaliotą priežiūros centrą, jeigu jis nukrito ar neveikia kaip paprastai.
• Aparatas turi būti išjungtas iš tinklo: prieš valant ir prižiūrint, sutrikus veikimui, baigus naudoti.
• Nenaudokite, jei laidas pažeistas.
• Nejunkite iš tinklo traukdami už laido, bet laikydami už kištuko.
• Nenaudokite ilgiklio.
• Nevalykite su šveitimui skirtomis ar korozinį sukeliančiomis priemonėmis.
• Aparato nenaudokite esant minusinei ir aukštesnei negu 35 °C temperatūrai.
• Aparatui veikiant, jis neturi liestis su blakstienomis, plaukais, drabužiais ar bet kokiu kitu daiktu, kad būtų išvengta bet kokio pavojaus susižeisti arba aparatas neužstrigtų.
• Nenaudokite depiliatoriaus:
- veido odai depiliuoti;
- ant pažeistos odos;
- pavojingose vietose (išsiplėtusios venos, apgamai, įgimtos dėmės);
- jei sergate odos ligomis (egzema, odos uždegimais, yra inkštirų).

Depiliuojant bikini sritį šis aparatas turi būti naudojamas tik išoriniams kontūrams formuoti. Nenaudokite aparato intymiausiems vietoms depiliuoti (lytinėms lūpoms). Dėl higienos priežasčių rekomenduojame aparato neskolinti net artimiausiems asmenims.

• PERSPĖJIMAS: Rankose laikomos aparato dalys prieš plaunant jas po tekančiu vandeniu turi būti išjungtos iš elektros tinklo. Tinka naudoti prausiantis duše.

GARANTIJA

Jūsų aparatas skirtas tik naudoti namuose. Jo negalima naudoti profesiniams tikslams. Netinkamai naudojant aparatą garantija netaikoma.

PRISIDĖKIME PRIE APLINKOS SAUGOJIMO!

Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti, ir įkraunamos baterijos Lithium-ion.
Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į įgaliotą priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.rowenta.com

Odos paruošimas
• Jūsų oda turi būti švari ir sausa.
• Sausos odos depiliavimas: Po depiliavimo atsirandantys maži raudoni taškeliai rodo, kad plaukeliai išrauti. Taškeliai greitai išnyks. Dėl šios priežasties pageidautina odą depiliuoti vakare. Jei reikia, baigę depiliuoti užtepkite raminamojo kremo.

Pilingas (priklausomai nuo modelio)
• Kad nesudirgintumėte savo odos, primygtinai rekomenduojame naudoti paviršinio odos sluoksnio valymo galvutę prieš dvi dienas iki plaukelių šalinimo.
• Kartu nenaudokite pilingo ėlės arba kremo.
• Po pilingo procedūros odos paviršių patariame nušluostyti drėgna flanele ir nuvalyti negyvą odą. Po to odą gerai nudžiovinkite.

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šīs instrukcijas.

DROŠĪBA

LV

• Jūsu drošības nolūkos šī ierīce atbilst piemērojamām normām un direktīvām (elektromagnētiskās savienojamības direktīva, zemsprieguma direktīva, ietekme uz vidi).
• Pārbaudiet, vai tīkla spriegums atbilst iekārtas spriegumam. Jebkāda kļūda elektrības pieslēgumā var radīt neatgriezeniskus bojājumus, kurus nesedz garantija.
• Iekārtas uzstādīšana un ekspluatācija ir jāveic saskaņā ar jūsu valsti spēkā esošajiem normatīviem.

• **BRĪDINĀJUMS :** Šī iekārta nedarbojas, kamēr tā ir pieslēgta pie tīkla.
• **BRĪDINĀJUMS :** Šo ierīci nedrīkst lietot personas (tajā skaitā bērni), kuru fiziskās, maņu vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personas, kurām nav nepieciešamās pieredzes vai zināšanas, ja vien persona, kas ir atbildīga par viņu drošību, nenodrošina uzraudzību vai arī nesniedz iepriekšējas instrukcijas par ierīces lietošanu. Uzraugiet bērnus un pārliecinieties, vai tie nespēlējas ar ierīci.
• Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī tādi, kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien viņi darbojas kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņēmuši norādījumus attiecībā uz to, kā šo ierīci droši lietot, un apzinās ar to saistītos riskus. Bērni ar šo ierīci nedrīkst spēlēties, kā arī bez uzraudzības veikt tās tīrīšanu un apkopi.
• Ierīci drīkst pieslēgt tikai pie tāda tīkla sprieguma, kāds norādīts uz barošanas bloka. Lietojiet tikai tādu barošanas bloku, kādu ražotājs paredzējis konkrētajam modelim.
• Neizmantojiet ierīci un sazinieties ar pilnvaroto servisa centru, ja ierīce ir nokritusi, ja tā vairs normāli nestrādā.
• Iekārta ir jāatvieno no tīkla: pirms tās tīrīšanas un apkopes, darbības anomāliju gadījumā, vai līdz ar brīdi, kad pārstājat to lietot.
• Neizmantojiet iekārtu, ja tās vads ir bojāts.
• Neatvienojiet iekārtu no tīkla, velkot to aiz vada – velciet to tikai aiz kontaktsprauduņa.
• Neizmantojiet pagarinātāju.
• Neveiciet tīrīšanu, izmantojot abrazīvus vai korodējošus produktus.
• Neizmantojiet iekārtu, ja temperatūra ir zemāka par 0 °C vai augstāka par 35 °C.
• Tīklīdz ierīce ir ieslēgta, tā nedrīkst nonākt kontaktā ar skropstām, matiem, apģērbu vai citiem objektiem, lai izvairītos no riska savainoties vai bloķēt ierīci.
• Neizmantojiet epilatoru:
- uz sejas
- uz bojātas ādas
- uz riska zonām (varikozām vēnām, dzimumzīmēm)
- ja jūs ciešat no ādas saslimšanas (ekzēma, iekaisums, pinnes).
Izmantojot epilāciju bikini zonai, šo iekārtu var izmantot tikai ārējai kontūrai. Neizmantojiet to intīmajām zonām (kaunuma lūpām). Higiēnisku iemeslu dēļ iesakām nedot lietot ierīci citai personai pat no tuvāko cilvēku vidus.

• **UZMANĪBU!** Izslēdziet ierīci vai tās papildpiederumus pirms mazgāšanas. Piemērots lietošanai dušā.

GARANTIJA

Jūsu ierīce paredzēta personīgai lietošanai tikai mājas apstākļos. To nevar lietot profesionālos nolūkos. Nepareizas lietošanas gadījumā garantija nav spēkā.

SAUDZĒSIM DABU!

Jūsu ierīce satur vairākus atjaunojamus vai pārstrādājamus materiālus un litijajonu uzlādējamas baterijas.
Izmetiet tos speciālajos savākšanas punktos vai nododiet autorizētā servisa centrā tālākai apstrādei.

Šis instrukcijas ir pieejamas arī mūsu mājas lapā www.rowenta.com

Ādas sagatavošanaa
• Jūsu ādai ir jābūt tīrai un sausai.
• Sausā epilācija: mazi sarkani punktiņu uz ādas pēc epilācijas norāda, ka matiņi ir pareizi izrauti; punktiņi ātri izzudīs. Šī iemesla dēļ epilāciju labāk veiciet vakarā. Ja nepieciešams, pēc epilācijas uzklājiet nomierinošu krēmu.
Pilings (atbilstoši modelim)
• Mēs Jums patiešām iesakām izmantot pīlinga uzgali 2 dienas pirms epilatora lietošanas, lai izvairītos no ādas iekaisuma.
• Un neizmantot vienlaicīgi pīlinga gēlu vai krēmu.
• Pēc pīlinga mēs Jums iesakām noslaucīt attiecīgo zonu ar mitru kokvilnas lupatiņu, lai atdalītu atmirušās šūnas.

Przed rozpoczęciem użytkowania prosimy uważnie zapoznać się z poniższą instrukcją.

BEZPIECZEŃSTWO

PL

• Dla bezpieczeństwa zapewniono zgodność urządzenia z obowiązującymi normami i przepisami prawnymi (Dyrektywa Niskonapięciowa, Zgodność Elektromagnetyczna, Dyrektywa Środowiskowa...).
• Sprawdzić, czy napięcie pracy urządzenia jest zgodne z napięciem domowej instalacji elektrycznej. Błąd podłączenia może spowodować uszkodzenia, które nie zostaną uwzględnione w ramach gwarancji.
• Urządzenie należy podłączać i użytkować zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi.

• **Uwaga:** urządzenie nie działa, gdy jest podłączone do sieci elektrycznej.
• **Uwaga:** Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym również przez dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub przez osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się one pod bezpośrednim nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub osoba ta udzieliła im wskazówek dotyczących obsługi urządzenia. Należy dopilnować, aby dzieci nie używały urządzenia do zabawy.
• Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
• Urządzenie powinno być zasilane wyłącznie przy użyciu napięcia wskazanego na zasilaczu. Należy używać wyłącznie modeli zasilaczy dostarczanych przez producenta urządzenia.
• W przypadku upuszczenia i nietypowej pracy urządzenia należy zaprzestać jego używania a następnie skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
• Urządzenie należy odłączyć od zasilania przed czyszczeniem i konserwacją, w przypadku nietypowego działania oraz po zakończeniu użytkowania.
• Nie używać, jeżeli kabel jest uszkodzony.
• Odłączając od zasilania, chwytać za wtyczkę, nie za kabel.
• Nie używać przedłużacza elektrycznego.
• Nie czyścić produktami powodującymi ścieranie lub korozję.
• Nie używać poza zakresem temperatur od 0 °C do 35 °C.
• Gdy urządzenie jest włączone, unikać zetknięcia z rzęsami, włosami, ubraniami i wszelkimi innymi przedmiotami; zapobiegnie to uszkodzeniom ciała lub zablokowaniu urządzenia.
• Nie stosować urządzenia:
- do depilacji twarzy
- na uszkodzonej skórze
- na strefach wrażliwych (żylaki, piegi, znamiona)
- w przypadku występowania reakcji skórnych (egzema, trądzik, zapalenia).
W przypadku depilacji strefy bikini depilatora używać wyłącznie za zewnętrznym konturze. Nie stosować na strefach intymnych (wargi sromowe). Ze względów higienicznych nie zalecamy użyczania depilatora nawet najbliższym osobom.

• **OSTRZEŻENIE:** Elementy, za które trzyma się urządzenie, muszą być odłączone od prądu przed myciem w wodzie. Nadaje się do stosowania pod prysznicem.

GWARANCJA

Depilator jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego i osobistego. Nie używać depilatora do celów zawodowych. Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania depilatora.

BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA!

Urządzenie jest wykonane z materiałów, które mogą być poddawane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi, w urządzeniu znajdują się także litowo-jonowe akumulatory.
W tym celu właściwej utylizacji urządzenie należy oddać do wyznaczonego punktu zbiórki odpadów lub, w przypadku jego braku, do autoryzowanego punktu obsługi.

Instrukcja dostępna jest także na stronie internetowej: www.rowenta.com

Przygotowanie skóry
• Skóra musi być czysta i sucha.
• Używanie depilatora na sucho: czerwone punkty na skórze pojawiające się po zakończeniu depilacji to normalny znak po usunięciu owłosienia; zaczerwienienia te bardzo szybko znikną. Z tego względu depilację najlepiej przeprowadzaćwieczorem. Jeżeli potrzeba, po zakończeniu depilacji można nałożyć krem łagodzący.

Nakładka peelingująca (w zależności od modelu)
• Zalecamy użycie głowicy peelingującej w 2 dni przed depilacją, aby zapobiec podrażnieniu skóry.
• Nie używać równocześnie żelu lub kremu do peelingu.
• Po peelingu zalecamy przetarcie wilgotną rękawicą w celu usunięcia martwego naskórka.

Přečtěte si pozorně před použitím přístroje.

BEZPEČNOST

CS

• Pro zachování vaší bezpečnosti je tento přístroj vyroben v souladu s platnými normami a nařízeními (směrnice pro nízké napětí, o elektromagnetické kompatibilitě, pro oblast životního prostředí…).
• Ujistěte se, že napětí ve vaší elektrické síti odpovídá napětí vašeho přístroje. Při jakémkoli chybném připojení může dojít k nevratnému poškození, které není kryto zárukou.
• Instalace přístroje a jeho používání musí být v souladu s normami platnými ve vaší zemi.

• **POZOR:** Je-li přístroj zapojen do eletrické sítě, nefunguje.
• **POZOR:** Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost, dozor nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o používání tohoto přístroje. Dohlédněte na to, aby si děti s přístrojem nehrály.
• Tento spotřebič smí být používán dětmi ve věku od 8 let, stejně jako osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a chápou rizika, k nimž může dojít. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
• Přístroj musí být napájen pouze napětím uvedeným na napájecí jednotce. Používejte pouze napájecí jednotku, která je dodávána výrobcem.
• Pokud přístroj spadl nebo nefunguje jako obvykle, nepoužívejte ho a obraťte se na autorizované servisní středisko.
• Přístroj je nutné odpojit: před čištěním a údržbou, pokud nesprávně funguje a po ukončení používání.
• Nepoužívejte přístroj, je-li šňůra poškozená.
• Neodpojujte přístroj tahem za šňůru, ale za zástrčku.
• Nepoužívejte prodlužovací elektrický kabel.
• Při čištění nepoužívejte brusné čisticí prostředky nebo žíraviny.
• Nepoužívejte při teplotě nižší než 0 °C a vyšší než 35 °C.
• Přístroj v provozu nesmí přijít do kontaktu s řasami, vlasy, oblečením nebo jiným předmětem, abyste se vyhnula jakémukoliv nebezpečí poranění nebo zablokování přístroje.
• Přístroj nepoužívejte:
- na obličej
- na poraněnou pokožku
- v rizikových oblastech (křečové žíly, pihy, mateřská znaménka)
- trpíte-li kožními chorobami (ekzém, záněty, akné).
V případě používání na oblast bikin je tento přístroj určen výhradně k použití na vnější kontury. Nepoužívejte na nejvnitřnější partie (stydké pysky). Z hygienických důvodů doporučujeme, abyste svůj přístroj nepůjčovala ani osobám z vašeho blízkého okolí.

• **VAROVÁNÍ:** Části určené k držení v ruce je třeba před čištěním ve vodě odpojit od sítě. Lze používat ve sprše.

ZÁRUKA

Váš přístroj je určen pouze pro domácí použití. Přístroj není určen k používání v komerčních provozech. V případě nesprávného použití přístroje zaniká záruka.

PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!

Váš přístroj obsahuje velké množství využitelných nebo recyklovatelných materiálů a lithium-iontové akumulátory, které lze znovu nabít.
Odneste proto přístroj do sběrného dvora nebo do autorizovaného servisu, kde bude provedeno jeho zpracování.

Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com

Příprava pokožky
• Vaše pokožka musí být čistá a suchá.
• Epilace na sucho: Malé červené tečky, které se po epilaci objeví, jsou důkazem toho, že vaše chloupky byly dobře vytrženy, a rychle vymizí. Z tohoto důvodu provádějte epilaci raději večer. V případě potřeby použijte po epilaci uklidňující krém.
Peeling (dle modelu)
• Doporučujeme vám používat exfoliační hlavu dva dny po epilaci, aby nedošlo k porušení pokožky.
• Nepoužívejte současně peelingový gel ani krém.
• Po peelingu vám doporučujeme použít vlhkou rukavici a s její pomocí odstranit zbytky kůže.

Pred použitím si poriadne prečítajte.

BEZPEČNOSŤ

SK

• Pre vašu bezpečnosť je tento prístroj v zhode s platnými normami a predpismi (smernica o nízkonapäťových zariadeniach, elektromagnetickej kompatibilite, životnom prostredí...).
• Skontrolujte, či napätie vo vašej elektrickej sieti zodpovedá napätiu vo vašom prístroji. Každá chyba týkajúca sa zapojenia do elektrickej siete môže viesť k definitívnym poškodeniam, na ktoré sa nevzťahuje záruka.
• Inštalácia vášho prístroja a jeho používanie musia byť v zhode s platnými normami vo vašej krajine.

• **VAROVANIE :** Tento prístroj nefunguje, keď je zapojený do elektrickej siete.
• **VAROVANIE :** Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osobami, ktoré o prístroji nemajú potrebné vedomosti či skúsenosti s ním, pokiaľ nie sú pod dozorom zodpovednej osoby alebo im taká osoba predtým neposkytla pokyny týkajúce sa používania prístroja. Dohliadnite na to, aby sa deti nehrali s prístrojom.
• Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
• Prístroj môže byť napájaný len napätím uvedeným na napájacom bloku. Používajte len model napájacieho bloku, ktorý dodáva výrobca.
• Nepoužívajte svoj prístroj a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, v prípade, že:
váš prístroj spadol a nefunguje normálne.
• Prístroj musíte odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade chybného fungovania, keď ste ho prestali používať.
• Prístroj nepoužívajte, keď je kábel poškodený.
• Neodpájajte ho zo siete ťahaním zaň, ale uchopte a ťahajte zástrčku.
• Nepoužívajte predlžovacie káble.
• Nečistite ho za použitia drsných alebo žieravých látok.
• Nepoužívajte ho pri teplote nižšej ako 0 °C a vyššej ako 35 °C.
• Keď je váš prístroj v chode, nemal by prísť do kontaktu s mihalnicami, vlasmi, oblečením alebo akýmkoľvek iným predmetom, aby sa predišlo riziku poranenia alebo zablokovania prístroja.
• Prístroj nepoužívajte:
- na tvári,
- na poranenej pokožke,
- v rizikových oblastiach (kŕčové žily, znamienka krásy, materské znamienka),
- ak trpíte kožnými ochoreniami (ekzém, zápaly, akné).
V prípade používania prístroja v oblasti bikin ho aplikujte iba na vonkajšie kontúry. Nepoužívajte v intímnejších oblastiach (lonové pysky). Z hygienických dôvodov vám odporúčame svoj prístroj nepožičiavať ani najbližším osobám.

• **UPOZORNENIE:** Časti, ktoré sa držia v ruke, sa musia pred čistením prístroja pod vodou odpojiť. Výrobok sa môže používať pri sprchovaní.

ZÁRUKA

Váš prístroj je určený iba na domáce používanie. Nemôže sa používať na profesionálne účely. Záruka stráca svoju platnosť v prípade nesprávneho používania.

CHRÁŇME ŽIVOTNÉ PROSTREDIE!

Váš prístroj obsahuje veľa cenných alebo recyklovateľných materiálov a nabíjateľné lítium-iónové batérie.
Likvidujte ho v zbernom mieste alebo v autorizovanom servisnom stredisku, aby došlo k jeho správnej likvidácii.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.rowenta.com

Príprava pokožky
• Vaša pokožka musí byť čistá a suchá.
• Depilácia nasucho: malé červené bodky, ktoré sa objavia po depilácii, dokazujú, že vaše chĺpky boli odstránené správne, bodky rýchlo zmizneú. Z tohto dôvodu sa depilujte radšej večer. Ak je to potrebné, po depilácii naneste mastný krém.
Piling (podľa modelu)
• Dôrazne vám odporúčame použitie exfoliačnej hlavy 2 dni pred epiláciou, aby ste sa vyhli podráždeniu pokožky.
• Nepoužívajte zároveň pilingový gél ani krém.
• Po pilingu vám odporúčame pretrieť ošetrovanú oblasť vlhkou žinkou, aby sa odstránila odumretá pokožka.

Használat előtt olvassa el figyelmesen.

BIZTONSÁG

HU

• Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a hatályban lévő szabványoknak és előírásoknak. (Kisfeszültségű berendezések irányelv, elektromágneses kompatibilitás, környezetvédelem...).
• Ellenőrizze, hogy az elektromos készülék feszültségértéke megfelel az Ön hálózatának. A hibás csatlakoztatás visszafordíthatatlan károkat okozhat a készülékben, amelyekre a garancia nem terjed ki.
• A készülék elhelyezése és használata során a felhasználó országában hatályos szabványoknak megfelelően kell eljárni.

• **FIGYELMEZTETÉS :** A készülék a hálózatra csatlakoztatott állapotban nem működik.
• **FIGYELMEZTETÉS :** A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű személyek (a gyermekeket is beleértve), vagy a kellő tapasztalatokat illetve ismereteket nélkülöző személyek csak felügyelet mellett, vagy abban az esetben használhatják, ha előzetesen a biztonságukért felelős személytől megfelelő tájékoztatást kaptak a készülék használatát illetően, illetve csak megfelelő felügyelet mellett. Gondoskodjon a gyermekek felügyeletéről, és ne engedje játszani őket a készülékkel.
• A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játssznak a készülékkel A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartásta készüléken!
• A készülék kizárólag a tápegységen feltüntetett feszültséggel működtethető. Ne használjon a gyártó által mellékelttől eltérő tápegységet.
• Ne használja a készüléket, és forduljon hivatalos márkaszervizhez, ha: a készülék leesett, ha működésében rendellenességet tapasztal.
• A készüléket mindig ki kell húzni: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, illetve amint befejezte a használatot.
• Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült.
• Ne a kábelnél fogva húzza ki a készüléket, hanem a hálózati csatlakozónál fogva.
• Ne használjon hosszabbítót a készülékhez.
• Tisztításához ne használjon maró vagy agresszív szereket.
• Ne használja a készüléket 0 °C-nál alacsonyabb, illetve 35 °C-nál magasabb hőmérsékleten.
• A működő készülék soha ne kerülhessen kapcsolatba a szempillákkal, a hajjal, a ruhákkal, sem egyéb tárgyakkal, a sérülések illetve a készülék elakadásának elkerülésére.
• Ne használja a készüléket:
- az arcfelületen
- sérült bőrfelületeken
- kockázatos területeken (hegek, anyajegyek, egyéb születési bőrhibák)
- ha valamilyen bőrbetegségben szenved (ekcéma, gyulladás, tályogok).
A bikini zónán való használat esetén a készüléket csak a külső kontúr szőrtelenítésére használja. A készülék a legintimebb területek (szeméremajkak környéke) epilálására nem alkalmas. Higiéniai okokból a készüléket másoknak kölcsönadni, még a szűkebb környezeten belül sem tanácsolt.

• **FIGYELMEZTETÉS:** Víz alatt végzett tisztítás előtt a kézben tartott alkatrészeket csatlakoztassa le az elektromos hálózatról. Alkalmas zuhany alatti használatra.

GARANCIA

A készülék kizárólag otthoni személyes használatra való. Professzionális célokra használni tilos. Nem megfelelő használat esetén a garancia érvényét veszti.

VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELEMBEN!

Az Ön terme ke számos visszanyerhető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz, és újratölthető lítium-ionos akkumulátorral rendelkezik.
Vigye el a kijelölt gyűjtőhelyekre, vagy ennek hiányában hivatalos márkaszervizbe, hogy megfelelően hasznosíthassák.

Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetők: www.rowenta.com

A bőr előkészítése
• Bőre legyen tiszta és száraz.
• Száraz epilálás: a bőrfelületen epilálás után megjelenő apró vörös pontok azt bizonyítják, hogy a szőrszálakat sikeresen eltávolítottuk; a pontok hamar eltűnnek. A fenti okokból az epilálást lehetőleg este végezze. Szükség esetén használjon epilálás után bőrnyugtató krémet.

Hámlasztás (modeltől függően)
• Javasoljuk a hámlasztófej használatát 2 nappal az epilálás előtt, hogy az ne irritálja bőrét.
• Ne használjon hámlasztó gélt vagy krémet a hámlasztással egy időben.
• A hámlasztás után javasoljuk, hogy törölje át az érintett területeket egy nedves törülközővel, hogy eltávolítsa az elhalt bőrt. Utána szárítsa meg bőrét alaposan.

Прочетете внимателно преди употреба.

БЕЗОПАСНОСТ

BG

• С оглед на вашата безопасност този уред е в съответствие с действащите стандарти и норми (Директиви ниско напрежение, електромагнитна съвместимост, околна среда и т.н.).
• Проверете дали напрежението на вашата електрическа мрежа отговаря на това на уреда ви. При погрешно включване могат да настъпят непоправими щети, които не са покрити от гаранцията.
• Включването на уреда и неговата употреба трябва да бъдат в съответствие със стандартите, валидни във вашата страна.

• **ВНИМАНИЕ:** Този уред не работи, когато е включен в контакта.
• **ВНИМАНИЕ:** Този уред не е предназначен за ползване от лица (включително деца) с физически, сетивни или умствени увреждания, или от лица без опит или познания, освен ако не са контролирани или не са получили предварителни инструкции от лице, което отговаря за тяхната безопасност. Децата трябва да се наблюдават, за да се да гарантира, че те не си играят с уреда.
• Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.
• Уредът трябва да се захранва единствено с напрежение, отбелязано върху захранващия блок. Използвайте само захранващ блок от модела, предоставен от производителя.
• Не използвайте вашия уред и се обърнете към оторизиран сервизен център, в случай че: уредът е бил паднал или не функционира правилно.
• Уредът трябва да бъде изключен от контакта: преди почистване и поддръжка, в случай на смущение в работата му, веднага щом приключите работа с него.
• Не използвайте, ако захранващият кабел е повреден.
• Не изключвайте като дърпате захранващия кабел, а като дръпнете щепсела.
• Не използвайте удължители.
• Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване на уреда.
• Не използвайте уреда при температура по-ниска от 0 °C и по-висока от 35 °C.
• Когато уредът е в режим на работа, не трябва да влиза в контакт с веждите, коса, дрехите или други предмети, за да се избегне риска от нараняване или блокиране на уреда.
• Не работете с епилатора:
- по лицето
- върху рани по кожата
- върху опасни зони (разширени вени, бенки, родилни петна)
- при кожни заболявания (екземи, възпаления, акне).
При ползване за бикини-зоната, този уред се използва само за външния контур. Да не се използва за най-интимните зони (срамни устни).
От съображения за лична хигиена, не ви препоръчваме да предоставяте вашия уред за ползване от други лица, дори от близките ви.

• **ВНИМАНИЕ!** Частите, контактуващи с захранващата вода трябва да бъдат изключени от захранването преди почистването. Може да се използва и под душа.

ГАРАНЦИЯ

Този уред е предназначен единствено за домашно ползване. Той не може да бъде използван като професионален уред. При неправилно ползване гаранцията отпада.

ДА УЧАСТВАМЕ В ЗАЩИТАТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

Вашият уред съдържа много материали, които могат да бъдат използвани повторно или рециклирани и презареждащи се литиево-йонни батерии.
Предайте този уред в пункт за събиране или при липса на такъв в оторизиран сервизен център, за да бъде извършена обработката му.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com

Подготвяне на кожата
• Кожата трябва да е суха и чиста.
• Епилация на сухо: малките червени точици, които се появяват след епилация, доказват, че косите са били добре откъснати; те бързо изчезват. Поради тази причина, за предпочитане е да се епилирате вечер. Ако е необходимо, след епилация ползвайте успокояващ крем.
Пилинг (според модела)
• Препоръчваме ви да използвате ексфолиращата глава 2 дни след епилацията, за да избегнете дразнене на кожата.
• Не използвайте едновременно гел или пилинг-крем.
• След пилинга ви препоръчваме да се избършете с влажна кърпа, за да отстраните мъртвата кожа.

A se citi cu atenție înainte de utilizare.

SIGURANȚA

RO

• Pentru siguranța dumneavoastră, acest aparat este conform cu normele și reglementările aplicabile (Directiva privind dispozitivele de joasă tensiune, Directiva privind compatibilitatea electromagnetică, Directiva privind protecția mediului...).
• Verificați dacă tensiunea instalației dumneavoastră electrice corespunde tensiunii aparatului. Erorile de conectare la sursa de alimentare electrică pot cauza defecțiuni iremediabile, care nu sunt acoperite de garanție.
• Cu toate acestea, instalarea aparatului și utilizarea acestuia se vor face întotdeauna conform normelor în vigoare în țara dumneavoastră.

• **AVERTISMENT :** Acest aparat nu funcționează atunci când este conectat la priza de curent electric.
• **AVERTISMENT:** Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au putut beneficia, din partea unei persoane responsabile pentru siguranța lor, de supraveghere sau instruire prealabilă cu privire la utilizarea aparatului. Copiii trebuie supravegheați pentru a avea grijă să nu se joace cu aparatul.
• Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani și de persoanele cu dizabilități fizice, senzoriale sau mintale sau fără experiență în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiți în folosirea aparatului în siguranță și dacă înțeleg riscurile implicate. Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să realizeze curățarea sau întreținerea aparatului nesupravegheați.
• Aparatul trebuie alimentat numai cu tensiunea indicată pe blocul de alimentare. Nu utilizați un alt bloc de alimentare decât modelul furnizat de către constructor.
• În următoarele cazuri, întrerupeți utilizarea aparatului și contactați un centru de service agreat: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă nu funcționează normal.
• Aparatul trebuie scos din priză: înainte de activitățile de curățare și întreținere, în caz de funcționare anormală, imediat ce ați încetat utilizarea acestuia.
• Nu utilizați aparatul în cazul în care cablul este deteriorat.
• Nu deconectați aparatul trăgând de cablu, ci de ștecher.
• Nu folosiți un prelungitor electric.
• Nu curățați aparatul cu produse abrazive sau corosive.
• Nu utilizați aparatul la temperaturi mai mici de 0°C și mai mari de 35°C.
• Când aparatul funcționează, acesta nu trebuie să intre în contact cu genele, părul, hainele sau orice alt obiect, pentru a evita orice risc de vătămare sau de blocare a aparatului.
• Nu utilizați epilatorul:
- pe față
- pe o piele cu leziuni
- pe zone cu risc (varice, alunițe, semne din naștere)
- dacă suferiți de afecțiuni cutanate (eczemă, inflamații, acnee).
În cazul utilizării în zona bikinilor, acest aparat este destinat strict pentru conturul exterior. Nu-l utilizați în zonele cele mai intime (labii). Din considerente de igienă, vă recomandăm să nu împrumutați aparatul dumneavoastră nici măcar persoanelor apropiate.

• **ATENȚIONARE:** Părțile ținute cu mâna trebuie debranșate înainte de a le curăța sub apă. Este posibilă utilizarea sub duș.

GARANȚIE

Acest aparat este destinat exclusiv unei utilizări casnice. Aparatul nu trebuie utilizat în scopuri profesionale. Garanția devine nulă și își pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

SĂ CONTRIBUIM LA PROTECȚIA MEDIULUI!

Aparatul dumneavoastră conține numeroase materiale valorificabile sau reciclabile și acumulatori litiu-ion.
Duceți aparatul la un punct de colectare sau, dacă nu este disponibil, la un centru de service agreat pentru a asigura procesarea acestuia.

Instrucțiunile sunt disponibile și pe website-ul nostru www.rowenta.com

Pregătirea pielii
• Pielea trebuie să fie curată și uscată.
• Utilizarea pe uscat: micile puncte roșii care apar după epilare sunt dovada faptului că firele de păr au fost bine smulse; ele vor dispărea în scurt timp. Din acest motiv, epilați-vă de preferință seara. Dacă este necesar, aplicați o cremă cu proprietăți calmante după epilare.

Exfoliere (în funcție de model)
• Vă sfătuim insistent să utilizați capul de exfoliere la 2 zile după epilare, pentru a evita agresarea pielii dvs.
• Nu utilizați simultan un gel sau o cremă exfoliantă.
• După exfoliere, vă recomandăm să vă ștergeți cu o mănușă de baie umedă pentru a îndepărta pielea moartă.

Pred uporabo natančno preberite navodila.

VARNOST

SL

• Za vašo varnost je aparat izdelan v skladu s pomembnimi standardi in zahtevami (direktive za nizko napetosto, elektromagnetno združljivost, zaščita okolja...).
• Preverite, ali napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti naprave. Vsaka napaka pri vklopu lahko povzroči nepopravljivo škodo, katere garancija ne krije.
• Namestitev aparata in njegova uporaba morata biti v skladu z veljavnimi standardi v vaši državi.

• **OPOZORILO :** Kadar je povezan s kablom za napajanje, ta aparat ne deluje (varovalo napetosti).
• **OPOZORILO :** Aparat ni namenjen za uporabo oseb (vključno z otroci), katerih fizične, senzorne ali mentalne sposobnosti so pomanjkljive, kakor tudi ne osebe, ki nimajo izkušenj ali znanja za uporabo aparata, razen v primeru, ko jih nadzoruje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, oziroma, v kolikor so jim predhodno pojasnjena navodila za uporabo. Priporočljivo je nadzorovati otroke ter preprečiti, da bi se igrali z aparatom.
• Napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.
• Aparat napajajte izključno z napetostjo, ki je napisana na akumulatorju. Nikoli ne uporabljajte drugega akumulatorja kot modela, ki ga dobavi proizvajalec.
• V kolikor je aparat poškodovan ali ne deluje normalno ga ne uporabljajte ter pokličite pooblaščeni servis.
• Aparat mora biti izključljen: pred čiščenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilnosti v delovanju, ter takoj po tem, ko zaključite z uporabo.
• Ne uporabljajte naprave, če je kabel poškodovan.
• Ko izvlečete kabel, pridržite vtičnico (ne vlecite kabla).
• Ne uporabljajte podaljševalnega kabla.
• Ne čistite z abrazivnimi ali korozivnimi sredstvi.
• Ne uporabljajte na temperaturi pod 0°C ali nad 35°C.
• Kadar aparat deluje, ne sme priti v stik s trepalnicami, lasmi, obleko, ali katerim koli drugim predmetom, da se izognete nevarnosti poškodb ali zamašitve aparata.
• Aparata ne uporabljajte:
- na obrazu
- na poškodovani koži
- na občutljivih mestih (raširjene vene, pege, znamenja)
- če imate nezdravo kožo (ekcem, vnetje, akne)
V primeru, da aparat uporabljate za bikini področje, je uporaba namenjena izključno na zunanjih delih, ne uporabljajte ga na intimnem predelu. Iz higienskih razlogov ne priporočamo posojanja aparata niti najbližjim osebam.

• **OPOZORILO:** Dele, kisedržijozroko, je treba odklopitiz omrežnega napajanja pred čiščenjem pod tekočo vodo. Primeren za uporabo pod prho.

GARANCIJA

Aparat je namenjen izključno za domačo in osebno uporabo. Ne sme se ga uporabljati v osebne namene. V primeru zlorabe, garancija izgubi veljavnost.

PRISPEVAJMO K ZAŠČITI OKOLJA!

Aparat vsebuje številne materiale, ki jih je mogoče reciklirati, kakor tudi litium baterije, katere je mogoče napolniti.
Odložite ga na mesto za reciklažo ali v pooblaščeni servisni center, da zagotovite reciklažo.

Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com

Priprava kože
• Vaša koža mora biti čista in suha.
• Suha depilacija: Majhne rdeče pike, ki se pojavljajo po depilaciji, so le dokaz, da so dlake odstranjene; te bodo hitro izginile. Zato se je najbolje depilirati zvečer. V kolikor je to potrebno, nanesite kremo za pomirjanje kože po depilaciji.

Uporaba nastavka za piling (odvisno od modela)
• Toplo vam priporočamo, da glavo za luščenje uporabite dva dni po epilaciji, saj vaša koža ne potrebuje več agresivnih postopkov naenkrat.
• Gela in kreme za luščenje povrhnjice ne uporabljajte istočasno.
• Po luščenju priporočamo, da z vlažno rokavico odstranite koščke mrtve kože.

Pažljivo pročitajte pre upotrebe.

BEZBEDNOST

SR

• Za Vašu bezbednost, aparat je napravljen u skladu sa normama i propisima koji se primenjuju (Propisi o niskom naponu, Elektromagnetna kompatibilnost, Životna sredina...).
• Proverite da li napon Vaše električne instalacije odgovara naponu aparata. Svaka greška pri uključivanju može prouzr